

INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES PATIENTS

RÉGIME DE PORT QUOTIDIEN À REMPLACEMENT FRÉQUENT

**VISTAKON^{MD} (galyfilcon A)
Verres de contact**

**TEINTE DE VISIBILITÉ ET FILTRE UV
pour le port quotidien**



Guide d'instructions à l'intention des patients Régime de port quotidien à remplacement fréquent

VISTAKON^{MD} (galyfilcon A) Verres de contact
TEINTE DE VISIBILITÉ ET FILTRE UV

LÉGENDE DES SYMBOLES

Les symboles qui suivent peuvent apparaître sur l'étiquetage ou sur la boîte:

SYMBOLE	DÉFINITION
	Voir feuillet d'emballage
	Utiliser avant la date limite d'utilisation (date d'expiration)
	Code de lot de fabrication
	Stérilisation par vapeur ou chaleur sèche
DIA	Diamètre
BC	Courbure de base
D	Dioptrie (puissance de la lentille)
CE 0086	Symbole d'attestation de système de qualité
	Filtre UV
	Droits de gestion des déchets payés
	Pellicule d'aluminium retirable
	Sens correct de la lentille
	Lentille à l'envers
	ATTENTION: La loi fédérale américaine stipule que ce produit ne peut être vendu que par le biais ou sur ordonnance d'un spécialiste autorisé de la vue.

ACUVUE^{MD} ADVANCE^{MC} for Astigmatism

CYL	Puissance cylindrique
AXIS	Axe

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	1
Restrictions et indications concernant le port	2
Contre-indications	3
Mises en garde	3
Précautions	4
Réactions indésirables	6
Hygiène personnelle concernant la manipulation et l'insertion des verres de contact	7
Préparation pour le port	7
L'emballage multiple et le contenant individuel	8
Manipulation des lentilles	8
Mise en place sur l'œil	9
Centrage	10
Retrait	10
Entretien des verres de contact	11
Instructions de base	11
Que faire en cas d'adhérence d'un verre de contact (qui ne bouge pas)	13
Désinfection chimique (et non thermique)	14
Nettoyage et entretien de l'étui de rangement	14
Présentation	14
Situations d'urgence	14
Instructions pour les patients presbytes (monovision)	15
Calendriers de port et de rendez-vous	16
Renseignements à l'intention du spécialiste de la vue/patient	17

ATTENTION: La loi fédérale américaine stipule que ce produit ne peut être vendu que par le biais ou sur ordonnance d'un spécialiste autorisé de la vue.

I N T R O D U C T I O N

Félicitez-vous d'avoir choisi des verres de contact de marque VISTAKON^{MD} (galyfilcon A) avec teinte de visibilité et filtre UV pour le port quotidien à raison d'un remplacement fréquent. Ces verres de contact incorporent un monomère anti-UV qui a pour effet de bloquer les rayons ultraviolets (UV). Une fois que la période prescrite de port-remplacement est terminée, il vous suffit de jeter les verres de contact utilisés et de les remplacer par une nouvelle paire stérile. En remplaçant régulièrement ainsi vos verres de contact de marque VISTAKON^{MD} (galyfilcon A), il est peu probable qu'il se produira une accumulation prolongée de dépôts susceptibles de nuire à votre vision ou de causer irritations et inconfort oculaires.

Les verres de contact de marque ACUVUE^{MD} ADVANCE^{MC} with HYDRACLEAR^{MC} (galyfilcon A) sont des lentilles sphériques souples. Les verres de contact de marque ACUVUE^{MD} ADVANCE^{MC} for Astigmatism (galyfilcon A) sont des lentilles toriques souples. Les verres de contact VISTAKON^{MD} (galyfilcon A) sont faits à partir d'un matériau hydrophile, c'est-à-dire un matériau qui a la propriété d'absorber de l'eau, d'où leur souplesse et leur flexibilité. Ces derniers se distinguent, cependant, de tous les autres verres de contact sur le marché par leur procédé de fabrication, protégé par plusieurs brevets, qui a pris des années à perfectionner. Bref, la façon unique dont les verres de contact de marque VISTAKON^{MD} (galyfilcon A) sont fabriqués rend possible leur port à raison d'un régime à remplacement fréquent. Et comme ces verres de contact sont reproduits fidèlement les uns après les autres, vous bénéficiez d'un confort exceptionnel et d'une acuité visuelle remarquable, verre de contact après verre de contact.

Les renseignements et instructions contenus dans le présent livret ne s'appliquent qu'aux verres de contact de marque VISTAKON^{MD} (galyfilcon A). Les VISTAKON^{MD} (galyfilcon A) sont destinés au port quotidien dans le cadre du système VISTAKON^{MD} (galyfilcon A) de remplacement planifié des verres de contact. Pour la santé de vos yeux, il importe que vous portiez les verres de contact de marque VISTAKON^{MD} (galyfilcon A) conformément au régime de port que vous a prescrit votre spécialiste de la vue. Vous devriez renseigner votre spécialiste de la vue sur vos antécédents médicaux. Il ou elle pourra ainsi mieux adapter le calendrier global de port et d'entretien de vos verres de contact en fonction de vos besoins particuliers. Votre spécialiste passera en revue avec vous toutes les instructions relatives à la manipulation des verres de contact, de même que la bonne méthode pour ouvrir l'emballage d'une manière simple et sûre. Il vous montrera également la bonne façon de poser et d'enlever les verres de contact. Ce livret aide-mémoire renforcera les instructions que vous aurez reçues. Une fois terminée la période de port prescrite par votre spécialiste, vous devez jeter les verres de contact de marque VISTAKON^{MD} (galyfilcon A) portés et les remplacer par une nouvelle paire stérile. Si vous avez des questions quelles qu'elles soient au sujet des verres de contact, n'hésitez pas à vous adresser à votre spécialiste de la vue.

RESTRICTIONS ET INDICATIONS DE PORT

Les verres de contact de marque ACUVUEMD ADVANCE^{MC} with HYDRACLEAR^{MC} (galyfilcon A) destinés au port quotidien sont indiqués pour la correction de l'amétropie de réfraction (myopie et hypermétropie) chez les personnes aphaques ou non aphaques qui ne souffrent pas d'une affection oculaire, mais qui peuvent présenter un astigmatisme de 1,00 dioptrie ou moins.

Les verres de contact de marque ACUVUE^{MD} ADVANCE^{MC} for Astigmatism (galyfilcon A) destinés au port quotidien sont indiqués pour la correction de l'amétropie de réfraction (myopie et hypermétropie) chez les personnes aphaques ou non aphaques qui ne souffrent pas d'une affection oculaire, mais qui peuvent présenter un astigmatisme de 0,50 D à 2,50 D.

Les verres de contact de marque VISTAKON^{MD} (galyfilcon A) avec filtre UV aident à protéger la cornée et l'œil contre les rayons UV dangereux.*

Il faut enlever les verres de contact VISTAKON^{MD} (galyfilcon A), dont il est question dans le présent livret, pour en effectuer à intervalles réguliers le nettoyage et la désinfection, comme vous l'a prescrit votre spécialiste de la vue. Pour la désinfection des verres de contact, on recommande de n'utiliser qu'un système de désinfection chimique. **NE PORTEZ PAS LES VISTAKON^{MD} (galyfilcon A) PENDANT LE SOMMEIL.**

***MISE EN GARDE: Les verres de contact avec filtre UV ne remplacent PAS les lunettes de soleil qui offrent une protection contre les rayons ultraviolets, parce qu'ils ne recouvrent pas entièrement l'œil et la zone avoisinante. Vous devriez continuer de porter des lunettes de soleil avec filtre UV, tel qu'indiqué.**

REMARQUE: Une exposition prolongée aux rayons UV est l'un des facteurs de risque associés à la cataracte. L'exposition est fondée sur un certain nombre de facteurs tels que les conditions environnementales (altitude, géographie, couverture nuageuse) et des facteurs personnels (quantité et nature des activités de plein air). Les verres de contact avec filtre UV offrent une protection supplémentaire contre les rayons UV dangereux. Toutefois, aucune étude clinique visant à démontrer que le port de verres de contact avec filtre UV réduit le risque de cataracte ou d'autres troubles oculaires n'a encore été menée.

Pour plus de renseignements, consultez votre spécialiste de la vue.

CONTRE-INDICATIONS (RAISONS POUR NE PAS LES PORTER)

NE PORTEZ PAS les verres de contact de marque VISTAKON^{MD} (galyfilcon A) en présence de l'une ou l'autre des affections suivantes:

- Une inflammation aiguë ou subaiguë ou une infection de la chambre antérieure de l'œil
- Toute maladie, lésion ou anomalie de l'œil touchant la cornée, la conjonctive ou les paupières
- Une insuffisance marquée des sécrétions lacrymales (œil sec)
- Une hypoesthésie de la cornée (diminution de la sensibilité de la cornée) chez les non-aphaques
- Toute affection systémique (générale) susceptible d'affecter les yeux ou que le port de verres de contact risque d'aggraver
- Une réaction allergique des surfaces ou annexes oculaires, provoquée ou exacerbée par le port de verres de contact ou l'utilisation de solutions pour l'entretien de ceux-ci
- Une allergie à une substance quelconque, comme le mercure ou le thimérosal, que contiendrait une solution servant à l'entretien des verres de contact VISTAKON^{MD} (galyfilcon A)
- Toute infection (bactérienne, fongique, protozoaire ou virale) active de la cornée
- Présence d'une rougeur ou d'une irritation des yeux

MISES EN GARDE

Les problèmes liés aux verres de contact peuvent entraîner de graves lésions oculaires. Les patients devraient être instruits de l'utilisation et de l'entretien appropriés des verres de contact et des produits pour l'entretien de ceux-ci, y compris les étuis de rangement des lentilles, et ils devraient savoir qu'il est crucial de faire un usage sécuritaire de ces produits. Les mises en garde qui suivent s'adressent à tous les porteurs de verres de contact.

Les problèmes oculaires, incluant les ulcères de la cornée, peuvent apparaître rapidement et entraîner la perte de la vue (cécité). Une étude¹ a d'ailleurs mis en évidence les données suivantes:

- L'incidence globale annuelle de la kératite ulcéraire est d'environ 4,1 cas par tranche de 10 000 utilisateurs de verres de contact à port quotidien et d'environ 20,9 cas par tranche de 10 000 utilisateurs de verres de contact à port prolongé.
- Le risque de kératite ulcéraire est de 4 à 5 fois plus élevé chez les utilisateurs prolongés que chez les utilisateurs quotidiens. Une fois qu'on a exclu de la comparaison les utilisateurs de verres de contact à port quotidien qui gardent leurs verres de contact pendant la nuit et les utilisateurs de verres de

¹ New England Journal of Medicine, Septembre 21, 1989

contact à port prolongé qui portent leurs verres de contact sur une base journalière, le risque est alors de 10 à 15 fois plus grand dans le cas du port prolongé que du port quotidien.

- Chez les porteurs quotidiens qui gardent leurs verres de contact pendant le sommeil (ce qui est contraire aux indications approuvées), le risque de kératite ulcéraive est 9 fois plus élevé que chez ceux qui les enlèvent.
- Il est possible d'atténuer le risque global de kératite ulcéraive en respectant les directives concernant l'entretien des verres de contact, y compris celles de nettoyage de l'étui à verres de contact.
- Chez les fumeurs porteurs de verres de contact, il a été établi que le risque de kératite ulcéraive est de 3 à 8 fois plus marqué que chez les non-fumeurs.

En cas d'inconfort oculaire, de larmoiement excessif, de modifications de la vue, de rougeurs des yeux ou d'autres problèmes, retirez immédiatement vos verres de contact et consultez sans tarder votre spécialiste de la vue. On vous recommande de consulter votre spécialiste de la vue aussi souvent que celui-ci ou celle-ci le recommande.

PRECAUTIONS

- **NE PORTEZ PAS** un verre de contact dont le contenant individuel est ouvert ou abîmé.
- Les patients portant des verres de contact pour la correction de la presbytie selon le principe de la monovision peuvent ne pas bénéficier d'une correction optimale de leur acuité visuelle en vision éloignée ou rapprochée. Étant donné que les besoins visuels varient d'une personne à l'autre, il faut en tenir compte lors de la sélection du type de verres de contact le plus approprié.
- Avant de quitter le bureau du spécialiste de la vue, vous devriez être en mesure d'enlever rapidement vos verres de contact, ou une autre personne devrait avoir reçu les instructions nécessaires pour pouvoir vous les enlever.
- Vous devriez enlever immédiatement vos verres de contact en cas de rougeur ou d'irritation des yeux.
- On ne peut pas toujours utiliser ensemble ou mélanger les diverses solutions pour les verres de contact, et les solutions disponibles ne peuvent pas toutes s'employer sans danger avec les divers verres de contact. N'utilisez que les solutions recommandées.
 - **NE VOUS SERVEZ PAS** du système SOLO-care^{MD} Plus la solution à usages multiples de Ciba VisionMD pour le nettoyage et la désinfection des verres de contact de marque VISTAKON^{MD} (galyfilcon A) car cela risque d'en altérer les dimensions.
 - N'utilisez jamais les solutions dont l'usage est uniquement recommandé avec les verres de contact rigides traditionnels.
 - N'utilisez pas de salive ni toute autre substance que les solutions recommandées pour lubrifier ou hydrater les verres de contact.
 - Servez-vous toujours de solutions d'entretien et de verres de contact dont la date limite d'utilisa-

tion n'est pas périmée.

- Veuillez à toujours observer les instructions données dans le feuillet d'information fourni avec les solutions pour verres de contact.
- On conseille de n'utiliser qu'un système de désinfection chimique (et non thermique) des verres de contact. L'usage d'un système de désinfection thermique (à chaud) risque d'abîmer les verres de contact VISTAKON^{MD} (galyfilcon A).
- Jetez toute solution stérile sans agent de conservation dès que la date limite d'utilisation indiquée sur le flacon est dépassée.
- N'utilisez pas de salive ni toute autre substance que les solutions recommandées pour lubrifier ou hydrater les verres de contact.
- Gardez toujours les verres de contact complètement immergés dans la solution de rangement recommandée lorsque vous ne les portez pas (lors de leur rangement). Le dessèchement prolongé d'un verre de contact atténue la capacité de ses surfaces à se réhydrater. En cas de dessèchement d'un verre de contact, suivez les directives données sous la rubrique « Que faire en cas de dessèchement (déshydratation) des verres de contact ».
- En cas d'adhérence d'un verre de contact sur l'œil (le verre ne bouge plus), suivez les directives données à la rubrique « Que faire en cas d'adhérence d'un verre de contact ». Un verre de contact doit avoir un bon mouvement sur l'œil, ce qui favorise le maintien d'une bonne santé oculaire. Dans l'éventualité qu'un verre de contact reste adhérent sur l'œil, communiquez sans tarder avec votre spécialiste de la vue.
- Veuillez à toujours bien vous laver et vous rincer les mains avant de manipuler les verres de contact. Les cosmétiques, lotions, savons, crèmes, désodorisants et aérosols ne doivent pas entrer en contact avec les verres de contact ou les yeux. Il est vivement recommandé de mettre ses verres de contact avant l'application du maquillage. Les cosmétiques à base d'eau sont moins susceptibles d'abîmer les verres de contact que les produits à base d'huile.
- Ne touchez à vos verres de contact que si vos doigts ou vos mains sont exempts de matières étrangères, car il peut s'ensuivre des éraflures microscopiques sur les verres de contact qui risquent de causer des distorsions de la vision et(ou) des lésions oculaires.
- Suivez scrupuleusement les directives données dans ce livret, ainsi que celles de votre spécialiste de la vue concernant la manipulation, l'insertion et le retrait des verres de contact.
- Ne dépassez jamais la période de port que vous a recommandée votre spécialiste de la vue.
- Ne permettez jamais à une autre personne de mettre vos verres de contact. Ils ont été prescrits et ajustés en fonction de vos yeux pour corriger votre vision selon vos besoins. Le partage des verres de contact accroît considérablement les risques d'infection oculaire.
- Si vous devez utiliser des produits en aérosol, tel qu'un fixatif à cheveux, lors du port des verres de contact, usez de prudence et gardez les yeux fermés jusqu'à ce que le produit vaporisé se soit déposé.

- Veillez à toujours manipuler vos verres de contact avec soin pour éviter de les échapper.
- Évitez toutes les vapeurs et émanations nocives ou irritantes lors du port des verres de contact.
- Renseignez-vous auprès de votre spécialiste de la vue au sujet du port des verres de contact lors de la participation à des activités sportives, notamment la natation et les autres sports aquatiques. L'exposition des verres de contact à l'eau lors de la natation ou d'un bain dans une cuve thermique (bain tourbillons) peut accroître le risque d'infection oculaire attribuable à des micro-organismes.
- Informez votre médecin (ou autre professionnel de la santé) du fait que vous portez des verres de contact.
- N'utilisez jamais de pinces à épiler ni aucun autre instrument pour sortir les verres de contact de leur contenant, à moins d'une directive spécifique à cet effet. Dans la paume d'une main, versez le liquide du contenant individuel dans lequel baigne la lentille.
- Ne touchez pas les verres de contact avec vos ongles
- Une fois la période de port écoulée, veillez à toujours jeter les verres de contact portés selon un calendrier de port que vous a établi votre spécialiste de la vue.
- Avant d'employer tout médicament pour les yeux, assurez-vous d'en parler à votre spécialiste de la vue.
- N'oubliez pas d'informer votre employeur du fait que vous portez des verres de contact car, dans certains emplois, le port de lunettes de protection est obligatoire et celui des verres de contact est interdit.
- Certains médicaments, tels les antihistaminiques, décongestionnants, diurétiques, relaxants musculaires, tranquillisants et antiémétiques (contre le mal des transports), peuvent provoquer la sécheresse des yeux, accroître la sensation verre de contact / corps étranger ou entraîner une vision brouillée. Dans un cas ou l'autre, il est possible de remédier au problème. Selon la gravité du problème, il peut s'avérer nécessaire d'utiliser des gouttes lubrifiantes d'emploi compatible avec les verres de contact souples ou d'interrompre temporairement le port des verres de contact pendant la prise de ces médicaments.
- Les utilisatrices de contraceptifs oraux porteuses de verres de contact peuvent développer des troubles visuels ou des changements dans leur vision ou dans la façon dont elles tolèrent leurs verres de contact.
- Comme c'est le cas avec tous les types de verres de contact, des visites de contrôle régulières contribuent à favoriser le maintien de la santé des yeux.

RÉACTIONS INDÉSIRABLES (PROBLÈMES ET CE QU'IL FAUT FAIRE)

Les problèmes suivants peuvent se manifester durant le port de verres de contact:

- Sensation de brûlure, de picotement ou de démangeaison des yeux.
- Confort moindre qu'au moment de la pose initiale.
- Sensation d'un objet dans l'œil (corps étranger, surface égratignée).

- Risque d'anomalie temporaire due à des infiltrats périphériques, à des ulcères cornéens périphériques ou à des érosions de la cornée. D'autres anomalies, dont certaines peuvent être cliniquement acceptables en faibles quantités, peuvent également se manifester telles qu'œdème localisé ou généralisé, néovascularisation de la cornée, taches (staining) sur la cornée, injection, anomalies tarsiennes, iritis et conjonctivite.
- Larmoiement excessif, sécrétions oculaires inhabituelles ou rougeur des yeux.
- Piètre acuité visuelle, vision brouillée, irisations ou auréoles (vue d'arcs-en-ciel ou de halos autour de certains objets), photophobie et sécheresse des yeux peuvent également survenir quand les verres de contact sont portés durant de trop longues périodes.
- Vous devriez effectuer, au moins une fois par jour, cette simple vérification en 3 étapes de votre vue, en vous posant les questions suivantes:
 - Quelle sensation oculaire ai-je de mes verres de contact?
 - Quelle apparence mes yeux ont-ils?
 - Est-ce que je vois toujours bien?

Si cette vérification de l'état des yeux révèle un problème quelconque, **ENLEVEZ IMMÉDIATEMENT LE VERRE DE CONTACT GÊNANT.**

Si l'inconfort ou le malaise cesse au retrait du verre de contact gênant, examinez-le attentivement.

Si le verre de contact est endommagé de quelque façon que ce soit, vous **NE DEVEZ PAS** le remettre en place, mais plutôt le jeter et en mettre un nouveau.

Si le verre de contact en cause est entré en contact avec une poussière, un cil ou un corps étranger, vous devriez le jeter et en mettre un nouveau, même si le verre de contact gênant ne semble pas endommagé.

Si le problème persiste, vous **NE DEVEZ PAS** remettre le verre de contact, mais plutôt **CONSULTER IMMÉDIATEMENT VOTRE SPÉCIALISTE DE LA VUE.**

L'apparition de l'un ou l'autre des symptômes décrits plus haut peut dénoter un problème sérieux tel qu'une infection, un ulcère cornéen, une néovascularisation ou une iritis. Dans pareil cas, consultez sans tarder un professionnel de la vue qui déterminera la nature du problème et instaurera rapidement le traitement approprié, afin d'éviter toute lésion oculaire grave.

HYGIÈNE PERSONNELLE CONCERNANT LA MANIPULATION ET L'INSERTION DES VERRES DE CONTACT

1. Préparation pour le port

Il est essentiel de savoir quelles sont les bonnes méthodes d'hygiène, et d'y recourir, lorsque vous effectuerez l'entretien de vos nouveaux verres de contact et que vous devrez les manipuler. La propreté est

le principal et le plus important aspect d'un entretien approprié des verres de contact. En particulier, avant de manipuler les verres de contact, veillez à ce que vos mains soient propres et exemptes de substances étrangères. Les recommandations sont les suivantes:

- Veillez à toujours bien vous laver les mains avec un savon doux, les rincer à fond et les essuyer à l'aide d'un linge sans charpie avant même de toucher aux verres de contact.
- Évitez d'utiliser un savon à base de crème et n'appliquez aucune lotion ou cosmétique à base d'huile avant de mettre vos verres de contact, car ces produits peuvent entrer en contact avec les verres de contact et nuire au confort.
- Manipulez les verres de contact du bout des doigts en veillant à éviter tout contact avec les ongles. Il est préférable de garder vos ongles courts et bien limés.

En adoptant, dès le début, de bonnes habitudes d'hygiène, vous ferez en sorte qu'elles deviennent automatiques.

2. Ouverture de l'emballage multiple (boîte) et de l'emballage unitaire alvéolé

L'emballage multiple (boîte)

Each multipack contains individually packaged lenses. Each lens comes in its own lens package designed specifically to maintain sterility. You may choose to keep your lenses inside the multipack for storage until you are ready to use them.

L'emballage unitaire alvéolé

Pour ouvrir l'emballage alvéolé individuel de chaque verre de contact, suivez ces étapes toutes simples:

1. Secouez légèrement l'emballage alvéolé de sorte que le verre de contact soit bien en suspension dans le liquide.
2. Soulevez et pelez la pellicule d'aluminium pour révéler le verre de contact. Cette manœuvre s'effectuera plus facilement et avec moins de risques d'éclaboussures si vous posez l'emballage sur une surface solide, par exemple une table.

Quelquefois, à l'ouverture de l'emballage, le verre de contact peut rester collé soit à la pellicule d'aluminium, soit au plastique dont est fait l'emballage. Cela ne compromet en rien la stérilité du verre de contact. Vous pouvez l'utiliser en toute sécurité. Sortez délicatement le verre de contact et inspectez-le en respectant le mode de manipulation qui suit.

3. Manipulation des verres de contact

- Pour ne pas vous tromper, prenez l'habitude de toujours commencer par le même verre de contact.
- Sortez le verre de contact de l'emballage alvéolé individuel et examinez-le pour vous assurer qu'il est propre, mouillé de façon uniforme et exempt d'égratignures ou de déchirures. Si le verre semble endommagé, ne l'utilisez pas. Passez plutôt au suivant de l'emballage multiple.

- Vérifiez si le verre de contact n'est pas inversé en le plaçant sur votre index pour en examiner le profil. La forme courbée que doit prendre le verre de contact s'apparente à celle d'un bol. Si les bords du verre s'évasent, c'est-à-dire qu'ils pointent vers l'extérieur, il est alors inversé. Une autre méthode pour vérifier le bon côté du verre consiste à le saisir délicatement entre le pouce et l'index. Ainsi, les bords du verre devraient pointer vers l'intérieur. Par contre, si le verre est inversé, les bords pointeront un peu vers l'extérieur.

OU

- Pour les verres de contact de marque ACUVUEMD ADVANCEMC with HYDRACLEARMC, placez le verre de contact sur le bout de l'index en le soulevant au-dessus de vos yeux, puis examinez-en le contour pour repérer les chiffres 1-2-3. Les chiffres 1-2-3 indiquent l'orientation correcte du verre de contact, alors que des chiffres 1-2-3 inversés montrent qu'il est inversé. Si le verre de contact est à l'envers (dénnoté par l'ordre inversé des chiffres 1-2-3), inversez-le de l'autre côté et repérez de nouveau les chiffres pour en vérifier l'orientation correcte.

4. Mise en place du verre de contact

N'oubliez pas, commencez toujours par la lentille pour l'œil droit.

Une fois que vous avez ouvert l'emballage unitaire, que vous en avez sorti la lentille et que vous l'avez inspectée, suivez les étapes suivantes pour la mettre en place sur l'œil:

1. Placez le verre de contact sur l'extrémité de votre index. VEILLEZ À CE QUE LA LENTILLE SOIT ORIENTÉE CORRECTEMENT (voir «Manipulation»).
2. Placez le majeur de la même main sur la paupière inférieure près des cils, puis retenez la paupière inférieure abaissée.
3. À l'aide de l'index ou du majeur de l'autre main, soulevez la paupière supérieure.
4. Posez le verre sur l'œil.
5. Relâchez doucement les paupières et clignez des yeux. La lentille se centrera d'elle-même.
6. Procédez de la même façon pour insérer le verre dans l'œil gauche.

Il existe d'autres méthodes de pose des verres de contact. Si la méthode ci-dessus vous semble difficile, adressez-vous à votre spécialiste de la vue qui vous en recommandera une autre.

Remarque: Si après avoir placé le verre de contact, votre vision est brouillée, vérifiez ce qui suit :

- Le verre de contact n'est pas centré sur l'œil (voir «Centrage», plus loin dans le guide).
- Si le verre de contact est centré, retirez-le (voir la section «Retrait») et vérifiez ce qui suit:
 - a. Présence d'un produit de beauté ou d'une substance grasse sur le verre de contact. Jetez celui-ci et insérez-en un nouveau.

- b. Le verre de contact est sur le mauvais œil.
- c. Le verre est à l'envers (il ne serait pas aussi confortable que d'habitude).

Si, malgré toutes ces vérifications, votre vision demeure brouillée, retirez les deux verres de contact et consultez votre spécialiste de la vue.

Si un verre de contact devient moins confortable qu'au moment de sa mise en place, ou s'il est manifestement inconfortable sitôt après sa mise en place, enlevez-le immédiatement et communiquez avec votre spécialiste de la vue.

Une fois vos verres de contact insérés correctement, posez-vous les questions suivantes:

- Quelle sensation oculaire ai-je de mes verres de contact?
- Quelle apparence mes yeux ont-ils?
- Est-ce que je vois toujours bien?

Si cette vérification de l'état de vos yeux révèle un problème quelconque, **ENLEVEZ IMMÉDIATEMENT VOS VERRES DE CONTACT ET CONSULTEZ VOTRE SPÉCIALISTE DE LA VUE.**

5. Centrage

Une fois posé sur la cornée, un verre de contact se déplace rarement sur le blanc de l'œil. Toutefois, cela peut se produire si l'exécution des étapes à suivre lors de l'insertion ou du retrait du verre n'est pas bien faite. Pour centrer un verre de contact, suivez l'une ou l'autre des méthodes suivantes:

- a. Fermez les yeux et massez délicatement la paupière jusqu'à ce que le verre de contact soit centré en place.

OU

- b. Tout en gardant l'œil ouvert, déplacez doucement le verre de contact décentré vers le centre de la cornée, en massant du bout des doigts le bord de la paupière supérieure ou inférieure.

6. Retrait

Enlevez toujours le même verre de contact en premier.

- Lavez, rincez et séchez-vous bien les mains.

ATTENTION: Assurez-vous toujours que le verre de contact est bien sur la cornée avant d'essayer de l'enlever. Pour le déterminer, vérifiez votre vision en couvrant l'autre œil. Si votre vision est brouillée, c'est que le verre de contact se trouve sur le blanc de l'œil, ou qu'il n'est pas du tout sur l'œil. Pour repérer le verre de contact, regardez vers le bas dans un miroir tout en soulevant la paupière supérieure de l'œil, puis examinez le bas de l'œil en écartant cette fois-ci la paupière inférieure.

- Il existe deux méthodes recommandées de retrait des verres de contact, soit la méthode du pincement et la méthode avec l'index et le pouce. Veuillez suivre la méthode que vous aura conseillée votre spécialiste de la vue.

Méthode du pincement:

1. Regardez vers le haut, puis, à l'aide de l'index, faites glisser le verre de contact sur la partie inférieure de l'œil.
2. Pincez délicatement le verre de contact entre le pouce et l'index.
3. Enlevez le verre.

Méthode avec l'index et le pouce:

1. Placez la main ou une serviette sous l'œil pour recueillir le verre de contact.
2. Placez l'index au centre de la paupière supérieure et le pouce au centre de la paupière inférieure.
3. Exercez ensuite une pression sur les paupières tout en forçant un clignement, ce qui devrait faire tomber le verre dans votre main ou sur la serviette. Une fois le verre de contact enlevé, il vous suffit de suivre les directives d'entretien des lentilles dont vous a fait part votre spécialiste de la vue.

Remarque: Le verre de contact ainsi enlevé peut rester sur la paupière, les cils ou le pouce.

4. Enlevez l'autre verre de contact de la même façon.
5. Suivez les directives d'entretien des verres de contact décrites dans la section intitulée «Entretien des verres de contact».

Remarque: Si ces méthodes de retrait des verres de contact vous paraissent difficiles, adressez-vous à votre spécialiste de la vue qui vous en recommandera une autre.

ENTRETIEN DES VERRES DE CONTACT

1. Instructions de base

Pour favoriser constamment le port confortable et sécuritaire de vos verres de contact, il est important, chaque fois que vous retirez vos verres de contact, de les nettoyer et de les rincer tout d'abord [puis de les neutraliser (dans le cas des systèmes au peroxyde d'hydrogène)] en respectant la méthode et le régime d'entretien recommandés par votre spécialiste de la vue. Le nettoyage et le rinçage sont requis pour éliminer mucosités, sécrétions, film et dépôts susceptibles de s'accumuler durant le port à la surface des verres de contact, et le moment idéal de nettoyer vos verres de contact est immédiatement après les avoir retirés. La désinfection est nécessaire pour détruire les germes nocifs.

Il est essentiel que vous respectiez le régime d'entretien des verres de contact qui vous a été recommandé. Le non-respect du régime d'entretien recommandé peut entraîner de graves complications oculaires telles

que celles décrites dans la section «Mises en garde».

Si vous nécessitez une correction de la vue, mais que vous craigniez de ne pas être en mesure de respecter le mode d'utilisation du régime d'entretien recommandé, ou encore, ne pas être en mesure d'insérer et de retirer vos verres de contact ou d'obtenir l'assistance d'une autre personne pour le faire, nous vous déconseillons le port de verres de contact.

À la livraison de vos verres de contact au bureau de votre spécialiste de la vue, assurez-vous que vous pouvez les insérer et les retirer sur place. On vous fournira également à ce moment-là un régime recommandé d'entretien et de désinfection des verres de contact, ainsi que les directives et mesures de précaution à suivre concernant l'entretien, la manipulation, le nettoyage et la désinfection des verres de contact. Votre spécialiste vous instruira sur les méthodes et les produits convenables à utiliser.

Pour favoriser le port sécuritaire de vos verres de contact, vous devez connaître et suivre la méthode suivante d'entretien des verres de contact:

- Lavez, rincez et séchez toujours bien vos mains avant de manipuler les verres de contact.
- Servez-vous toujours de solutions d'entretien fraîches et non périmées.
- Utilisez le système recommandé d'entretien chimique des verres de contact (pas de système d'entretien à chaud) en suivant à la lettre le mode d'emploi décrit sur le flacon. On ne peut pas toujours utiliser ensemble ou mélanger les diverses solutions pour les verres de contact, et les solutions disponibles ne peuvent pas toutes s'employer sans danger avec les divers verres de contact. **N'alternez pas et ne mélangez pas les systèmes d'entretien, à moins de mention spécifique sur le flacon.**
- Assurez-vous de toujours enlever, nettoyer, rincer et désinfecter vos verres de contact selon l'horaire que vous a prescrit votre spécialiste de la vue. L'usage d'une solution de nettoyage, quelle qu'elle soit, ne remplace pas la désinfection.
- N'utilisez ni salive ni aucune autre substance que les solutions recommandées pour lubrifier ou hydrater vos verres de contact. Ne mettez pas vos verres de contact dans la bouche.
- Les verres de contact prescrits dans le cadre d'un programme de port avec remplacement fréquent doivent être jetés une fois qu'est écoulée la période cumulative de port établie par le spécialiste pour ce genre de verres de contact.
- N'utilisez jamais d'eau du robinet pour rincer vos verres de contact, et ce pour les deux raisons suivantes:
 - L'eau du robinet contient beaucoup d'impuretés susceptibles de contaminer ou d'abîmer vos verres de contact et d'entraîner une infection ou des lésions oculaires.
 - Vous risquez de perdre un verre de contact dans l'évier.
- Des études cliniques ont été menées auprès de porteurs utilisant avantagusement la solution tout-en-un de marque COMPLETE^{MD}.
- Étant donné que le matériau dont sont faits ces verres de contact renferme du silicone, leur mouillabil-

ité peut différer selon les produits d'entretien utilisés. Votre spécialiste de la vue vous recommandera un système d'entretien qui est compatible avec les verres de contact de marque VISTAKON^{MD} (galyfilcon A). Chaque produit d'entretien des verres de contact comporte un mode d'emploi spécifique et d'importants renseignements sur son usage sécuritaire, qu'il faut lire et suivre scrupuleusement.

Remarque: Certaines solutions peuvent servir à plus d'un usage, comme l'indiquera l'étiquette. Suivez les instructions données sur le flacon de solution d'entretien.

- Commencez par nettoyer un verre de contact à la fois (en prenant l'habitude de toujours commencer par le même pour éviter de les confondre), rincez-le à fond avec la solution saline ou de désinfection recommandée pour en éliminer toute trace de solution de nettoyage, ainsi que les mucosités et le film susceptibles d'adhérer à la surface de celui-ci. Suivez les instructions données sur le flacon de solution d'entretien. Déposez le verre de contact nettoyé dans le bon compartiment de l'étui de rangement. Puis, répétez la même procédure pour l'autre verre de contact.
- Après le nettoyage des verres de contact, **désinfectez-les** au moyen du système recommandé par votre spécialiste de la vue et(ou) le fabricant des verres de contact. Suivez les instructions données sur le flacon de solution de désinfection.
- Avant de ranger les verres de contact, désinfectez-les, puis déposez-les dans l'étui de rangement jusqu'à ce que vous soyez prêt(e) à les porter de nouveau. Si vous n'envisagez pas de porter vos verres de contact immédiatement après les avoir désinfectés, consultez le feuillet d'information ou votre spécialiste de la vue, afin d'obtenir de plus amples renseignements concernant le rangement des verres de contact.
- Gardez toujours vos verres de contact complètement immergés dans une solution de désinfection recommandée lorsque vous ne les portez pas. Si vous prévoyez ne pas porter vos verres de contact pendant quelques semaines, consultez votre spécialiste de la vue qui vous indiquera une bonne méthode de rangement.
- Les verres de contact de contact de marque VISTAKON^{MD} (galyfilcon A) ne sont pas conçus pour la désinfection thermique (à chaud).
- Après avoir retiré les verres de contact de l'étui de rangement, il faut vider l'étui et le rincer avec la solution recommandée par le fabricant de l'étui, puis le laisser sécher à l'air. Quand on réutilise l'étui, le remplir de solution fraîche de rangement. Remplacer l'étui de rangement à intervalles réguliers.
- Votre spécialiste de la vue pourra vous recommander une solution **lubrifiante/hydratante** dont vous pourrez vous servir pour hydrater (lubrifier) vos verres de contact lorsque vous les portez, afin de les rendre plus confortables.

2. Que faire en cas d'adhérence d'un verre de contact (le verre ne bouge pas)

Si un verre de contact adhère sur l'œil (ou cesse de bouger), instillez directement dans l'œil quelques gouttes de la solution lubrifiante recommandée. Attendez que le verre commence à bouger librement sur l'œil avant de l'enlever. Dans l'éventualité qu'un verre de contact reste adhérent sur l'œil, communiquez **SANS TARDER** avec votre spécialiste de la vue.

3. Désinfection chimique (et non thermique) des verres de contact

- **Nettoyez** vos verres de contact de contact avec la solution de nettoyage recommandée et rincez-les à fond avec la solution de rinçage recommandée.
- **Après le nettoyage**, désinfectez vos verres de contact avec la solution de désinfection du système d'entretien recommandé par le fabricant ou votre spécialiste de la vue.
- Si vous utilisez un système de désinfection au peroxyde d'hydrogène, **vous devez neutraliser vos verres de contact avant de les porter à nouveau**. Suivez les recommandations indiquées sur le flacon de solution de peroxyde d'hydrogène.
- Rincez bien vos verres de contact avec une solution de rinçage fraîche recommandée avant de les insérer et de les porter, ou suivez les instructions du flacon de solution de désinfection.
- **Ne chauffez pas la solution de désinfection ni les verres de contact.**
- Conservez vos verres de contact dans l'étui de rangement, que vous garderez fermé jusqu'au moment de mettre vos verres de contact.

Attention: Les verres de contact désinfectés selon la méthode chimique peuvent absorber les ingrédients de la solution de désinfection, lesquels sont susceptibles d'irriter les yeux.

Un rinçage à fond des verres de contact au moyen d'une solution saline stérile et fraîche avant leur insertion devrait réduire le risque d'irritation.

4. Nettoyage et entretien de l'étui de rangement

L'étui de rangement des verres de contact représente un milieu propice à la prolifération des bactéries. Il faut vider l'étui, le nettoyer et le rincer à l'aide des solutions recommandées par le fabricant de l'étui, puis le laisser sécher à l'air. Remplacez l'étui de rangement à intervalles réguliers, comme le recommandent le fabricant de l'étui ou votre spécialiste de la vue.

5. Que faire en cas de dessèchement des verres de contact (verres déshydratés)

La surface d'un verre de contact hydrophile souple, exposé à l'air hors de l'œil, s'assèche graduellement jusqu'à ce que le verre de contact se déshydrate complètement et devienne friable. Dans pareil cas, jetez-le et insérez-en un nouveau.

6. Situations d'urgence

En cas d'éclaboussures dans les yeux de produits chimiques de toutes sortes (produits ménagers, solutions de jardinage, substances chimiques de laboratoire, ou autres) : RINCEZ LES YEUX À GRANDE EAU DU ROBINET ET COMMUNIQUEZ IMMÉDIATEMENT AVEC VOTRE SPÉCIALISTE DE LA VUE OU FAITES-VOUS CONDUIRE AU SERVICE DES URGENCES DE L'HÔPITAL LE PLUS PROCHE SANS DÉLAI.

INSTRUCTIONS POUR LES PATIENTS PRESBYTES (MONOVISION)

Vous devriez savoir que la correction de la presbytie par le port de verres de contact comporte des avantages et des compromis. L'avantage d'une vision rapprochée nette au regard droit devant ou vers le haut, qui est possible avec les verres de contact de marque VISTAKON^{MD} (galyfilcon A) portés selon les principes de la monovision, peut toutefois donner lieu à un compromis visuel qui résulte en une réduction de l'acuité visuelle et de la perception des profondeurs en vision éloignée et rapprochée. Certains patients ont même affirmé avoir éprouvé des difficultés d'adaptation. Des symptômes, tels que vision légèrement brouillée ou acuité visuelle variable, peuvent durer un bref instant ou persister de quelques jours à quelques semaines, ce qui correspond à la période d'adaptation. Toutefois, plus ces symptômes persistent, moins bonnes sont les chances que le processus d'adaptation réussisse. Vous devriez éviter les situations visuellement exigeantes durant la période initiale d'adaptation. Au début, on vous recommande de porter ces verres de contact dans des situations familières et non exigeantes visuellement. Durant les premiers jours de port de verres de contact, par exemple, il pourrait mieux convenir de voyager à bord d'une voiture en tant que passager plutôt que conducteur. De plus, il est recommandé aux porteurs de verres de contact en monovision de ne conduire un véhicule que si leur mode de correction de la vue satisfait aux critères d'acuité visuelle pour la conduite automobile établis par le bureau d'immatriculation de leur province.

- Certaines personnes presbytes doivent porter des lunettes en plus de leurs verres de contact de marque VISTAKON^{MD} (galyfilcon A), ce qui leur confère l'acuité visuelle la plus nette possible en situations cruciales. N'hésitez pas à en parler avec votre spécialiste de la vue.
- Certaines personnes presbytes n'arriveront jamais à atteindre un plein niveau d'acuité visuelle fonctionnelle leur permettant d'être à l'aise visuellement en présence d'un éclairage réduit, comme c'est le cas lors de la conduite de nuit. Si tel est votre cas, n'hésitez pas à en parler à votre spécialiste de la vue qui pourra vous prescrire d'autres verres de contact pour corriger votre acuité visuelle binoculaire de loin, pour les situations où vous nécessitez une nette vision éloignée des deux yeux.
- Il est important que vous suiviez les recommandations de votre spécialiste de la vue durant votre période d'adaptation au port de verres de contact pour corriger votre presbytie. N'hésitez pas à vous adresser à votre spécialiste pour toute préoccupation ou autre, durant et après votre période d'adaptation.
- Après considération attentive de votre cas et discussion de vos besoins, il revient à votre spécialiste de la vue, compte tenu de vos désirs, de prendre la décision de vous prescrire des verres de contact portés selon le principe de la monovision.

ALENDRIERS DE PORT ET DES VISITES DE CONTRÔLE

Calendrier de port recommandé

Jour	Horaire de port (heures)
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	

Horaire des visites de contrôle

Prochains rendez-vous:

Nombre minimum d'heures de port des verres de contact à l'heure du rendez-vous:

Mois: Année:

Heure: Jour:

RENSEIGNEMENTS À L'INTENTION DU SPÉCIALISTE DE LA VUE/PATIENT

Prochain rendez-vous:

Date: _____

Dr.: _____

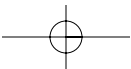
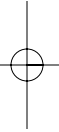
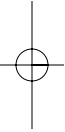
Adresse: _____

Tél: _____

Jour	Date	Heures de port	Jour	Date	Heures de port
1			1		
2			2		
3			3		
4			4		
5			5		
6			6		
7			7		

IMPORTANT : Dans l'éventualité où vous éprouveriez une quelconque difficulté associée au port de vos verres de contact ou si vous ne comprenez pas les instructions qui vous ont été données, N'ATTENDEZ PAS à votre prochain rendez-vous. APPELEZ SANS TARDER VOTRE SPÉCIALISTE DE LA VUE.

IBC Blank





VISTAKON^{MD}, division de Soins de la vision Johnson & Johnson, Inc.
P.O. Box 10157
Jacksonville, Floride 32247-0157
1-800-843-2020
www.acuvue.com

ACUVUE^{MD}, ACUVUE^{MD} ADVANCE^{MC}, HYDRACLEAR^{MC} et VISTAKON^{MD} sont des marques de commerce de Soins de la vision Johnson & Johnson, Inc.

© SVJJI 2004
Imprimé aux É.-U.
Date de révision : 09/07/04
Numéro de révision : AF-09-04-03